

Sprachführer für die Apotheke



Teil 2

WICHTIGE FRAGEN	DE	QUESTIONS IMPORTANTES	FR	DOMANDE IMPORTANTI	IT
Wo ist die nächste Apotheke?		Où se trouve la pharmacie la plus proche ?		Dove si trova la farmacia più vicina?	
Wo ist der nächste Arzt?		Où se trouve le médecin le plus proche ?		Dove si trova il medico più vicino?	
Wo ist das nächste Krankenhaus?		Où se trouve l'hôpital le plus proche ?		Dove si trova l'ospedale più vicino?	
Wie lautet die Telefonnummer des Krankenwagens?		Quel est le numéro de téléphone de l'ambulance ?		Qual è il numero di telefono dell'ambulanza?	
IN DER APOTHEKE		À LA PHARMACIE		IN FARMACIA	
Ich möchte gern Tabletten/Zäpfchen/Tropfen gegen:		Je voudrais des comprimés/suppositoires/gouttes pour :		Vorrei delle pastiglie/delle supposte/gocce contro:	
Bauchschmerzen im Ober-/Unterbauch		douleur abdominale dans le haut/bas de l'abdomen		dolore addominale nella parte superiore/inferiore	
Blähungen		des flatulences		flatulenza	
Durchfall		une diarrhée		la diarrea	
Halsschmerzen		des maux de gorge		mal di gola	
Husten		une toux		la tosse	
Kopfschmerzen		des maux de tête		mal di testa	
krampfartige Schmerzen		des douleurs spasmodiques		dolore crampiforme	
Magendrücken		des lourdeurs d'estomac		pressione nello stomaco	
Magenschmerzen		des douleurs à l'estomac		mal di stomaco	
Nieren-/Blasenschmerzen		des douleurs aux reins/à la vessie		Dolore ai reni/vescica	
Ohrenschmerzen		des douleurs aux oreilles		mal d'orecchi	
rheumatische Beschwerden		un rhumatisme		disturbi reumatici	
Schnupfen		un rhume		tira su col naso	
Sodbrennen		des brûlures d'estomac		bruciore di stomaco	
Verstopfung		une constipation		la costipazione	
Völlegefühl		des ballonnements		sensazione di gonfiore	
(starke) Zahnschmerzen		une douleur dentaire (aiguë)		(grave) mal di denti	
VERLETZUNGEN		BLESSURES		LESIONI	
Heilsalbe für Schürf-/Schnitt-/Platzwunden		pommade cicatrisante pour écorchures/coupures/lacérations		Unguento curativo per abrasioni/tagli/lacerazioni	
Salbe/Lösung/Puder gegen Sonnenbrand		pommade/solution/poudre contre les coups de soleil		Unguento/soluzione/polvere contro le scottature solari	
Salbe für Brandwunden		pommade pour les brûlures		Unguento per le ustioni	
Salbe gegen Insektenstiche		pommade contre les piqûres d'insectes		Unguento contro le punture di insetti	
ANTWORTEN DES APOTHEKERS		LES RÉPONSES DU PHARMACIEN		RISPOSTE DEL FARMACISTA	
Einnahme des Medikamentes jeweils vor/nach den Mahlzeiten ...mal am Tag während ...Tagen		prise du médicament avant/après les repas ... fois par jour pendant ... jours		Assunzione del farmaco prima/dopo i pasti... volte al giorno durante ... giorni	
zerkauen/unzerkaut schlucken		mâcher/avalier sans croquer		masticare/ingoiare intero	
im Mund zergehen lassen		laisser fondre dans la bouche		lascialo sciogliere in bocca	
auf Zucker nehmen		prendre sur un morceau de sucre		prendi sullo zucchero	
in Wasser/Tee auflösen und trinken		dissoudre dans de l'eau/du thé et boire		Sciogliere in acqua/tè e bere	
viel Wasser/Tee nachtrinken		boire beaucoup d'eau/de thé		bere molta acqua/tè dopo	
kein Wasser trinken, auch keine Eiswürfel nehmen		ne pas boire d'eau, ne pas manger des glaçons		non bere acqua, inoltre non prendere cubetti di ghiaccio	
nicht waschen		ne pas laver		non lavare	
nicht mit Milchprodukten einnehmen		ne pas prendre avec des produits laitiers		non assumere con latticini	
einmal/mehrmals täglich dünn/dick auftragen		appliquer une/plusieurs fois par jour en couche fine/épaisse		una/più volte al giorno Applicare in modo sottile / spesso	